

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 50 (1958)

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wasser- und Energiewirtschaft

## Cours d'eau et énergie

50 Jahre WEW  
1908–1958

**WEW**

**SCHWEIZERISCHE MONATSSCHRIFT    REVUE MENSUELLE SUISSE**

50. Jahrgang 1958

50<sup>e</sup> année 1958

HERAUSGEBER: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV), Zürich    REDAKTION: Dipl. Ing. G. A. Töndur  
VERLAG UND INSERTENANNAHME: Guggenbühl & Huber, Schweizer Spiegel Verlag AG · DRUCK: City-Druck AG, Zürich

# Inhaltsverzeichnis

50. Jahrgang / 1958

RR = Seiten aus der Beilage «Rhone-Rhein»

M = Mitteilungen

	Seite		Seite
<b>Wasserwirtschaft, Wasserkraftnutzung</b>			
<i>Schweiz</i>			
Kraftwerkgruppe Albula-Landwasser M	289	Staatsvertrag Schweiz/Italien betr. Spöl-Wasserkraft M	17
Besuch der Baustellen für die Bergeller Kraftwerke der Stadt Zürich. G. A. Töndury	351	Zum Referendum gegen das Spöl-Abkommen M	64
Ablehnung Konzessionsgesuch Kraftwerk Biaschina M	55	Spölreferendum und Nationalpark-Initiative M	93
Officine idroelettriche di Blenio SA, visita ai cantieri di Val Malvaglia e di Biasca (ATEA). A. Canova	38	Aufruf zur Annahme des schweizerisch-italienischen Abkommens über die Nutzung der Spöl-wasserkräfte. SWV	303
Gründung der Electra-Massa AG, Naters M	55	Stellungnahme des Engadins zur Wasserkraft-nutzung Inn/Spöl — Nationalpark-Rechts-lage. G. Tramèr	322
Engadiner Kraftwerke — Volkswirtschaftliche Bedeutung und Entwicklung der Projekt-gestaltung. G. A. Töndury	305	Die Verständigungslösung im Nationalpark (Spöl). H. Zbinden	326
Engadiner Kraftwerke: siehe auch unter «Spöl»		Stellungnahme verschiedener Institutionen zum Spölvertrag mit Italien und zum Bau der Engadiner Kraftwerke	330
Gründung der Kraftwerke Frisal AG, Brigels/Breil M	55	Fünfzig Jahre Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Jubiläumsakt 22. August 1958. Tö. — Festschrift EKZ 1908—1958. S. J. Bitterli M	288
Einweihung des Kraftwerks Gabi der Simplon-werke. G. A. Töndury	286	Schweizerische Energiewirtschaft und heutiger Stand im Ausbau der Wasserkräfte. G. A. Töndury	18
Die Kraftwerkgruppe Göschenen. W. Eggenberger	234	Schweizerische Wasser- und Energiewirtschaft. Präsidialansprache von K. Obrecht anlässlich der Hauptversammlung SWV vom 28./29. August 1958	332
Einbauversuche mit grobblockigem Stützkörper-material des Staudammes Göschenenalp. J. Zeller und H. Zeindler	57	Finanzierung von Kraftwerkbauten M	55
Geotechnische Untersuchung des Untergrundes für den Staudamm Göschenenalp. G. Schnit-ter und J. Zeller	242	Zusammenlegung der Forschungstätigkeit auf dem Gebiete der Wasserturbinen M	289
Inn: siehe unter «Spöl»			
100 Jahre Wasserkraftnutzung der Limmat in Dietikon. H. Wüger	343		
Das Projekt der Kraftwerke Linth-Limmern. H. Hürzeler	47		
Kraftwerk Lostallo der Monteforno AG, Bodio M	88	<i>Ausland</i>	
Einweihung der Kraftwerke Mauvoisin. G. A. Töndury	284	XI. Tagung der Weltkraftkonferenz, Belgrad 1957, «Die Energie als Faktor in der Entwick-lung wirtschaftlich unterentwickelter Län-der». Berichterstattung G. A. Töndury	107
Die Misoxer Kraftwerke. A. Spaeni	73	Reise durch Serbien—Makedonien—Montenegro—Dalmatien (Studienreise Nr. 1, XI. Teil-tagung WPC, Jugoslawien 1957). G. A. Töndury	127
Im Betrieb und im Bau stehende Kraftwerke im Einzugsgebiet der Reuß. Tabelle SWV	232	Voyage en Bosnie—Herzégovine et Dalmatie (Voyage d'études no. 5 de la 11 <sup>e</sup> réunion partielle WPC, 1957 en Yougoslavie). R. Saudan	143
Wasserkraftnutzung im Einzugsgebiet der Reuß. J. Blankart	226	Aperçu général sur l'aménagement des eaux et sur l'électrification en Yougoslavie. V. M. Yevdjevitch	160
Wasserwirtschaftsplan der Reuß vom Vierwald-stättersee bis zur Aare. C. Hauri	266	Die Elektrizitätswirtschaft Jugoslawiens. B. Filipović	175
Kraftwerk Neu-Rheinfelden M	90	Das Lüneseewerk der Vorarlberger Illwerke AG. E. Denk	355
Konzessionserteilung für das Kraftwerk Sanetsch M	91		
Bau des Sihlwerkes Höfe M	91		
Das Staatsvertrags-Referendum am Spöl. R. Liver	62		
Spölvertrag-Referendum und Schweizerischer Naturschutzbund M	17		

	Seite
<b>Energiewirtschaft</b>	
<i>Allgemein</i>	
Schweizerische Wasser- und Energiewirtschaft Präsidialansprache von K. Obrecht anlässlich der Hauptversammlung SWV vom 28./29. August 1958	332
Schweizerische Energiewirtschaft und heutiger Stand im Ausbau der Wasserkräfte. G. A. Töndury	18
Um die Energieversorgung der Rhätischen Bahn. M	55
Aperçu général sur l'aménagement des eaux et sur l'électrification en Yougoslavie. V. M. Yevdjévitch	160
Die Elektrizitätswirtschaft Jugoslawiens. Božidar Filipović	175
Elektrizität aus Österreich M	27
Dampfkraftwerk Voitsberg II M	354
Europäische Zusammenarbeit im Energiesektor (Zusammenfassung Vortrag Minister G. Bauer im Schweizerischen Energie-Konsumenten- Verband)	90
Westeuropäische Zusammenarbeit im Austausch elektrischer Energie M	55
4. Internationaler Elektrowärme-Kongress in Stresa, 25. bis 31. Mai 1959, Programm M	96
Geleitwort zum Sonderheft betr. die 11. Teil- tagung der Weltkraft-Konferenz 1957 in Jugo- slawien und Begrüßung des Internationa- len Kongresses der UNIPED in Lausanne 1958	105
Avant-propos du numéro spécial concernant la 11 <sup>e</sup> réunion partielle de la Conférence Mon- diale de l'Energie en 1957 en Yougoslavie et Salutation du Congrès international de l'UNIPED à Lausanne	106
XI. Teiltagung der Weltkraftkonferenz, Belgrad 1957, «Die Energie als Faktor in der Entwick- lung wirtschaftlich unterentwickelter Län- der»:	
Allgemeine Berichterstattung. G. A. Töndury	107
Reise durch Serbien-Makedonien-Monte- negro-Dalmatien (Studienreise Nr. 1). G. A. Töndury	127
Voyage en Bosnie-Herzégovine et Dalmatie (Voyage d'études no. 5). R. Saudan	143
Verzeichnis der Berichte zur XI. Teiltagung der Weltkraftkonferenz, Belgrad 1957	186
<i>Atomenergie</i>	
Forschung nach Uranvorkommen in der Schweiz M	56
Koordination von zwei Forschungskommissionen über Uranvorkommen in der Schweiz M	56
Gründung der Schweizerischen Vereinigung für Atomenergie. S. J. Bitterli M	362
Unverbindliche Kohlen- und Ölpreise für Industrie: M	
1. Sept., 1. Dez. 1957, 1. Jan. 1958	46
1. Feb., 1. April, 1. Juli 1958	276
<b>Elektrotechnik, Anwendungen der Elektrizität</b>	
Die Bedeutung der elektrischen Energie in der Landwirtschaft. F. Ringwald	249

	Seite
<b>Schifffahrt</b>	
<i>Allgemein</i>	
Commission Rittmann / Kommission Rittmann M	RR 4
L'exposition de navigation intérieure	RR 15
<i>Rhein</i>	
Schiffsverkehr und Umschlag in den Rheinhäfen beider Basel M	32
Die Einweihung des Hafens Stuttgart. E. A. M	95
Die Eröffnung des Hafens Stuttgart. E. A. RR	6
Vom Meer zum Bodensee (Ausführliche Würdi- gung der Publikation K. A. Walther). F. Rohr	28
<i>Rhone und Rhone-Rhein-Verbindung</i>	
Der Ausbau der französisch-schweizerischen Rhone-Schiffahrtsstraße. H. Blattner	RR 1
L'aménagement du Rhône français M	RR 4
Neuchâtel prépare son port fluvial M	RR 7
De l'utopie d'hier à la réalité de demain. C. de Charrière	RR 10, 16
<b>Hydraulik, Wasserbau, Erdbau Wildbachverbauung, Flußkorrektur Seeregulierung Bewässerung und Entwässerung</b>	
Einbauversuche mit grobblockigem Stützkörper- material des Staudammes Göschenenalp. J. Zeller und H. Zeindler	57
Geotechnische Untersuchung des Untergrundes für den Staudamm Göschenenalp. G. Schnit- ter und J. Zeller	242
Herstellung, Transport und Einbringen von Beton auf großen Baustellen. G. Schnitter	277
Baugrundtagung 1958 in Hamburg, 11. bis 14. Juni 1958, Ankündigung M	97
Wildbachverbauungen und Flußkorrekturen im Einzugsgebiet der Reuß. W. Schmid	201
Ratifikation der Luganersee-Regulierung M	64
Die Regulierung der Seen im Einzugsgebiet der Reuß (Vierwaldstättersee, Aegerisee, Zuger- see). F. Chavaz und E. Lanker	209
Entwässerung der Reußebene zwischen Mühlau und Rottenschwil. C. Hauri	264
<b>Wasserversorgung, Grundwasser, Gewässerschutz, Fischerei</b>	
Législation suisse sur la protection des eaux contre la pollution. A. Matthey-Doret	32
Die Basler Tagung über industrielle und gewerb- liche Abwässer. R. Heierli	64
Probleme und Aufgaben des Gewässerschutzes im Einzugsgebiet der Reuss. O. Jaag	252
Gewässerschutz am Bodensee M	65
Gewässerschutzprobleme im Limmattal. Vor- tragsveranstaltung LLV M	93
Eine schweizerische Kehrrichtverwertungsanlage (Niederuzwil). M. Gerber M	94
Deutsche Gewässerkundliche Tagung in Berlin vom 28. bis 30. Mai 1958, Programm M	96
Abwassertagung 11. bis 14. November 1958 in Linz / Österreich, Programmankündigung M	298
Bayerische Biologische Versuchsanstalt, Mün- chen: Kursanzeigen M	363



	Seite		Seite
<b>Meteorologie, Hydrologie, Geologie</b>		Tagung über internationale wasserrechtliche Probleme, 27./28. August 1958 in Brunnen. G. A. Töndury	356
Niederschlag und Abfluß im Reußgebiet. E. Walser	195	Vortragstagung des Instituts für das Recht der Wasserwirtschaft an der Universität Bonn. G. A. Töndury	358
Fehlerfortpflanzung bei hydrographischen Berechnungen. E. Walser	289		
Klimatische Verhältnisse der Schweiz, mitgeteilt von der Schweiz. Meteorolog. Zentralanstalt: M		<b>Verschiedenes</b>	
im Jahre 1957	72	Überblick über Jugoslawien und Reiseeindrücke. G. A. Töndury	149
in den Monaten:		Die Schweiz an der Weltausstellung in Brüssel 1958 M	44
Oktober, November, Dezember 1957	45	Zentralschweizerisches Technikum Luzern, Eröffnung M	271
Januar, Februar, März 1958	102	Eröffnung der Bauabteilung am Zentralschweizerischen Technikum in Luzern	363
April, Mai, Juni 1958	275	Die Bedeutung der technischen Zeitschrift im Urteil von Wissenschaft, Forschung, Verwaltung und Praxis. G. Schnitter, M. Oesterhaus, G. Gysel	5
Juli, August, September 1957	341	Rückblick auf die 50jährige Erscheinungsperiode der Zeitschrift. A. Härry	3
Aires englacées et cotes frontales des glaciers suisses. Leurs changements de 1876 à 1934 d'après l'Atlas Siegfried et la Carte Nationale et quelques indications sur les variations de 1934 à 1957. P. L. Mercanton	347	50 Jahre «Wasser- und Energiewirtschaft» 1908—1958. Zum Geleit	1
Geotechnische Untersuchung des Untergrundes für den Staudamm Göschenenalp. G. Schnitter und J. Zeller	242	Cinquantenaire de «Cours d'eau et énergie» 1908—1958. Introduction	2
<b>Wasser- und Elektrizitätsrecht, allgemeine Rechtsfragen</b>		<b>Mitteilungen aus den Verbänden</b>	
Législation suisse sur la protection des eaux contre la pollution. A. Matthey-Doret	32	<b>Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband</b>	
Ablehnung Konzessionsgesuch Kraftwerk Biaschina M	55	Hauptversammlung in Brunnen, 28./29. August 1958:	
Kraftwerkbau und Erhaltung des bäuerlichen Grundbesitzes im Kanton Graubünden. Dr. E. G., Bundesgerichtskorrespondent	91	Uri grüßt! Regierungsrat H. Villiger	191
Besteuerung der Kraftwerke im Kanton Graubünden. Dr. E. G., Bundesgerichtskorrespondent	92	Willkomm der Schwyzer Regierung. Regierungsrat S. Öchslin	193
Das Staatsvertrags-Referendum am Spöl. R. Liver	62	Programm	192
Spölvertrag-Referendum und Schweizerischer Naturschutzbund M	17	Protokoll der 47. ordentlichen Hauptversammlung und Tagungsbericht vom 28./29. August 1958	332
Staatsvertrag Schweiz/Italien betreffend Spöl-Wasserkraft M	17	Auszug aus dem Protokoll der Vorstandssitzung vom 19. Mai 1958 in Bern	267
Zum Referendum gegen das Spöl-Abkommen M	64	Auszug aus dem Protokoll der Ausschuß-Sitzungen:	
Spölreferendum und Nationalpark-Initiative M	93	Sitzung vom 2. Dezember 1957	66
Aufruf zur Annahme des schweizerisch-italienischen Abkommens über die Nutzung der Spöl-wasserkräfte. SWV	303	Sitzung vom 20. Januar 1958	66
Schweizerisch-italienisches Abkommen über die Wasserkraftnutzung des Spöl (im Artikel: G. A. Töndury, Engadiner Kraftwerke)	320	Sitzung vom 14. April 1958	267
Stellungnahme des Engadins zur Wasserkraftnutzung Inn/Spöl — Nationalpark-Rechtslage. G. Tramèr	322	Sitzung vom 20. Oktober 1958	339
Die Verständigungslösung im Nationalpark. H. Zbinden	326	Tagung über internationale wasserrechtliche Probleme vom 27./28. August 1958 in Brunnen	356
Stellungnahme verschiedener Institutionen zum Spölvertrag mit Italien und zum Bau der Engadiner Kraftwerke	330	<b>Linth-Limmatverband</b>	
Volksabstimmung über den Spöl-Vertrag mit Italien M	359	Vortrag über das Donaukraftwerk Ybbs-Persenbeug (Ankündigung)	56
Ratifikation der Luganersee-Regulierung M	64	Gewässerschutzprobleme im Limmattal, Vortragsveranstaltung	93
Ein neuer Ausgangspunkt für internationale wasserrechtliche Regelungen: das Kohärenzprinzip. E. Hartig	8	<b>Reußverband</b>	
		Mitgliederversammlung 10. Juni 1958	268
		Hauptversammlung 28. August 1958	360
		<b>Associazione Ticinese di Economia delle Acque</b>	
		Notizie sull'assemblea ordinaria e sulle recenti gestioni	36
		Visita ai cantieri di Val Malvaglia e di Biasca	38

	Seite		Seite
<b>Befreundete Verbände und Organisationen</b>		Schweizerischer Rhone-Rhein-Schiffahrtsverband (SRRS)	
Kongresse und Tagungen 1958 (der Redaktion bis Ende Januar bekanntgegebene Termine)	39	— Generalversammlung 30. November 1957	67
Vereinigung für die Ausnützung der Wasserkräfte im Quellgebiet der Linth, 14. Hauptversammlung 1. Februar 1958	67	— Zum fünfzigjährigen Bestehen unseres Verbandes	RR 9
Südwestdeutscher Wasserwirtschaftsverband, Jahresversammlung 26./28. Juni 1958	297	— Jubiläum der Schweizerischen Binnenschiffahrt, 1908—1958	271, 360, RR 8, 12, 13
Westdeutscher Wasserwirtschaftsverband, Jahresversammlung 28./30. Juli 1958	295	— Sektion Ostschweiz, 38. Hauptversammlung, 28. Mai 1958,	
Österreichischer Wasserwirtschaftsverband, Abwassertagung 11. bis 14. November 1958 in Linz, Programm	298	Ankündigung und Bericht	95, 270, RR 11
Société Hydrotechnique de France, Cinquièmes Journées de l'Hydraulique, 26 au 28 juin 1958	359	— An die Leser der «Wasser- und Energiewirtschaft»	RR 8
Schweizerisches Nationalkomitee für große Tal-sperrren, Generalversammlung 9. Mai 1958	270	Verband Schweizerischer Abwasserfachleute, 14. Hauptmitgliederversammlung 28. März 1958	96
11. Teiltagung der Weltkraftkonferenz, 5./11. Juni 1957 in Belgrad, Berichterstattung G. A. Töndury	107	Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz, 9. Delegiertenversammlung 18. April 1958	268
12. Teiltagung der Weltkraftkonferenz: Montreal 1958, Programm	67	Schweizerisches Nationalkomitee für Bewässerung und Entwässerung (CHID), 7. Jahresversammlung 24. Januar 1958	68
Schweizerisches Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz (WPC), 29. Vereinsversammlung 17. Juni 1958	270	Schweizerische Vereinigung für Heimatschutz, Jahresbott 10./11. Mai 1958	269
Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke und Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Jahresversammlungen 12./13. September 1958	362	<b>Geschäftliche Mitteilungen</b>	
Schweizerischer Energie-Konsumenten-Verband, Generalversammlung 18. März 1958	89	<b>Allgemeines</b>	
Elektrowirtschaft, Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitäts-Verwertung, Mitgliederversammlung 19. September 1958	362	Gründung der Electra-Massa AG, Naters	55
Vereinigung Exportierender Elektrizitätsunternehmen, Jahresbericht 1957	365	Gründung der Kraftwerke Frisal AG, Brigels/Breil	55
Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'Energie Electriques (UNIPED), 11. Kongreß 30. Juni bis 8. Juli 1958 in Lausanne	270	Fünfzig Jahre Kabelwerke Brugg 1908—1958, Jubiläumsfeier 4. September 1958 — Festschrift	298
Schweizerische Vereinigung für Atomenergie, Gründungsversammlung 19. November 1958	362	Zusammenlegung der Forschungstätigkeit auf dem Gebiete der Wasserturbinen (Escher Wyss AG und Ateliers des Charmilles SA)	289
Basler Vereinigung für Schweizerische Schifffahrt, Generalversammlung 28. November 1957	40	Gründung der Schweizerischen Vereinigung für Atomenergie	362
— Generalversammlung 17. Oktober 1958 und Jahresbericht 1957	361	Unverbindliche Kohlen- und Ölpreise für Industrie:	
Nordostschweizerischer Verband für Schifffahrt Rhein-Bodensee, Jubiläum 50 Jahre 1908—1958	271, 360, RR 8, 12	1. Sept., 1. Dez. 1957, 1. Jan. 1958	46
— Die Jubiläumsveranstaltungen am 18. Oktober 1958 in Zürich	RR 13	1. Feb., 1. April, 1. Juli 1958	276
Association Suisse pour la Navigation du Rhône au Rhin (ASRR)		<b>Auszüge aus Jahresberichten</b>	
— Jubilé ASRR/NOSV 1908—1958	RR 8	Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn, 1957	299
— Le Cinquantenaire de notre association	RR 9	Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten, 1. 4. 1957 bis 31. 3. 1958	273
— Cinquantenaire des sections romandes	RR 5	Aarewerke AG, Aarau, 1. 7. 1956 bis 30. 6. 1957	100
— Jubilée de la navigation intérieure en Suisse 1908—1958	RR 12	Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau, 1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	99
— Jubilé de la navigation intérieure 17 et 18 octobre 1958, à Zurich	RR 13	Elektrizitätswerk Altdorf, 1957	272
— L'exposition de navigation intérieure	RR 15	Elektrizitätswerk Basel, 1957	299
— Aperçu annuel de l'activité des sections de l'ASRR	RR 3, 7	Kanton Basel-Stadt, Schifffahrtsdirektion, 1957	301
— Aux lecteurs de Cours d'Eau et Energie	RR 7	Basler Vereinigung für Schweizerische Schifffahrt, Basel, 1957	361
		Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 1957	299
		Bernische Kraftwerke AG, Bern, 1957	273
		Blenio Kraftwerke AG, Olivone, 1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	101
		AG Brown, Boveri & Cie., Baden 1. 4. 1956 bis 31. 3. 1957	42
		Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo, 1956 id. 1957	41
		AG Bündner Kraftwerke, Klosters, 1957	365

	Seite		Seite
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern, 1957	271	AG Kraftwerk Wäggitel, Siebnen,	
Elektrizitätswerk der Landschaft Davos, Davos-Platz, 1957	300	1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	99
Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich,		Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal, 1957	299
1. 7. 1957 bis 30. 6. 1958	339	Kraftwerke Zervreila AG, Vals,	
S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne,		1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	99
1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	101	Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich,	
Etzelwerk AG, Einsiedeln,		1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	274
1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	99		
Vereinigung Exportierender Elektrizitätsunternehmungen, 1957	365		
Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg, 1957	364		
Kraftwerke Gougria AG, Siders,			
1. 7. 1957 bis 30. 6. 1958	300		
Grande Dixence S. A., Lausanne,			
1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	101		
Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis,			
10. 12. 1956 bis 30. 9. 1957	71		
Kraftwerk Laufenburg AG, Laufenburg, 1957	274		
50 Jahre Elektrizitätswerk Lauterbrunnen, 1906—1956	42		
Maggia-Kraftwerke AG, Locarno,			
1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	100		
Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich,			
1. 7. 1956 bis 30. 6. 1957	43		
Misoxer Kraftwerke AG, Mesocco,			
7. 6. 1957 bis 31. 12. 1957	273		
Motor-Columbus AG für elektr. Unternehmungen, Baden, 1. 7. 1957 bis 30. 6. 1958	340		
Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel,			
1. 4. 1957 bis 31. 3. 1958	300		
Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden, Stans, 1957	272		
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden,			
1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957 und Präsidialansprache an Generalversammlung vom 8. 3. 1958	69		
Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen, 1957	272		
Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis, 1956	41		
Elektrizitätswerk Rheinau AG, Rheinau,			
1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	100		
Kraftwerk Ruppertswil-Auenstein AG, Aarau,			
1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	99		
Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG, Rheinfelden, 1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	100		
St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, St. Gallen, 1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	274		
Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz, 1957	365		
Elektrizitätswerk Schwyz, 1957	272		
Kraftwerke Sernf-Niedererbach AG, Schwanen, 1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	42		
Simmentaler Kraftwerke AG, Erlenbach i. S., 1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	42		
Energie Electrique du Simplon S. A., Simplondorf, 1957	300		
Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suisselectra), Basel,			
1. 10. 1956 bis 30. 9. 1957	340		
Kraftwerke Vorderrhein AG, Disentis,			
7. 7. 1956 bis 30. 9. 1957	71		

## Personelles

In memoria dell'ingegnere Aldo Canova †	364
Dr. h. c. Hans Eggenberger †	97
Friedrich Fritzsche, dipl. Ing., 70jährig	69
Ein großer Industriepionier. Zum Andenken an Dr. Rudolf Victor Heberlein	40
Prof. Dr. Otto Jaag, Ehrung	69
Emil Keller, Aarau, 80jährig	68
Ingenieurbüro J. Killer	41
Gustav Lorenz †	98
Ing. Luigi Rusca, Bellinzona, 80jährig	363
Prof. Dr. Rudolf Staub, Fex, Ehrungen	69, 363
Ing. Walter Trüb, Zürich, 75jährig	364
Prof. Dr. Ing. H. Wittmann, Ehrung	41
Ing. M. Zubler, Schaffhausen, 75jährig	364
Bernische Kraftwerke AG, Bern	41
Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich	364
Elektrizitätswerk der Stadt Luzern	69
Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich	364
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden	69
Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suisselectra), Basel	69
Union pour la Coordination de la Production et du Transport de l'Electricité	41

## Literatur

Ackeret Jakob, Eulers Arbeiten über Turbinen und Pumpen	103
Bahnfleth D. R., Performance of small-pipe warm air perimeter heating systems	103
Barocka Egon, Die Subventionierung von Wasserbau- und Meliorationsunternehmen (Bespr. R. Heierli)	44
Berber F. J., Die Rechtsquellen des internationalen Wassernutzungsrechtes (Bespr. B. Wettstein)	302
Böhler K., Die Entwicklung der Pumpspeicherung in Deutschland	103
Böhler K., Rohrturbinen. Neuordnung von Rohrturbinen in Niederdruckanlagen	103
Braun R. und Allenspach H., Versuche über die gemeinsame Verrottung von Müll und Klärschlamm	365
Fair G. M. und Geyer J. C., Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung	365
Fuchs F., Der Aufbau der Physik im Deutschen Museum	103
Gadient Ulrich, Der Heimfall im Wasserrecht des Bundes und der Kantone	365
Girtanner M. F., Elektrizitätstarife in der Schweiz, deren Grundlagen, Aufbau und technische Hilfsmittel	103

	Seite		Seite
Harris W. S., Factors affecting baseboard rating, test results	103	ANIDEL, L'industria elettrica italiana nel 1956	103
Härry A., Die Ökonomik der Wasserkraftnutzung (Bespr. W. Goldschmid)	43	Commission Internationale des Grands Barrages, Dictionnaire technique des barrages	366
Hartig Edmund, Internationale Wasserwirtschaft und internationales Recht (Bespr. B. Wettstein)	301	75 Jahre «Schweizerische Bauzeitung» 1883—1958 (Bespr. G. A. Töndury)	43
Hörler A., Auswertung von 30jährigen Aufzeichnungen der Regenmeßstation Rotmonten in St. Gallen	365	Schweizerische Gesellschaft für Bodenmechanik und Foundationstechnik, Schweizerische Beiträge zum 4. internationalen Kongreß für Bodenmechanik und Foundationstechnik, London 1957	366
Hörler, Beitrag zur Frage der Schlamm-eindickung	365	Kabelwerke Brugg, Festschrift Fünfzig Jahre 1908—1958 (Bespr. E. Auer)	298
Hutarew G., Die Rohrturbinen des Wasserkraftwerkes Osberghausen an der Agger	103	EDF, Statistique de la production et de la consommation pour l'année 1956	103
Imhof A., Der Beruf des Maschinen- und Elektroingenieurs	366	Energiewirtschaftliches Institut an der Universität Köln, Das Wachstum des Energiebedarfs in volkswirtschaftlicher und betriebswirtschaftlicher Sicht	103
Jaag O., Die zweckmäßige Müllbeseitigung, eine Aufgabe der Gemeinden	366	FEG — Föderation Europäischer Gewässerschutz, Europäische Gewässerschutzprobleme	103
Jaag O., Aktuelle Probleme der Müllkompostierung	103	FEG, Informationsblatt Nr. 1 der Föderation Europäischer Gewässerschutz	366
Liebmann H., Münchner Beiträge zur Abwasser-, Fischerei- und Flußbiologie, Band 4: Trinkwassergewinnung aus Oberflächenwasser	366	Internationale Union für Geodäsie und Geophysik, Hydrologische Bibliographie (Deutschland), Jahr 1954	103
Ludin A., Borkenstein W., Wasserkraftanlagen, Teil II: Anordnung und Ausbildung der Hauptbauwerke	366	Gewässerkunde, Bundesanstalt Koblenz, Richtlinien für den Bau von Pegeln, 1958	366
Mann A., Denkschrift zur Lage der Physik	366	Société Hydrotechnique de France, Annuaire hydrologique de la France, année 1956	103
Mayeda W., Topological formulas for network functions	103	Société Hydrotechnique de France, L'hydraulique des nappes d'hydrocarbures et de gaz — l'hydraulique et l'énergie géothermique	366
Mosonyi E., Water Power Development: Low-head power plants	103	International Commission on Irrigation and Drainage, Annual Bulletin, 1957	103
Müller-Trefzer F., Das internationale Grundwasser als völkerrechtliches Problem	366	50 Jahre Elektrizitätswerk Lauterbrunnen, 1906—1956	42
Müller Walter, Rechtliche Grundlagen und Voraussetzungen der Schiffbarmachung des Hochrheins von Basel bis zum Bodensee (Bespr. B. Wettstein)	302	Ass. Internat. Permanente des Congrès de Navigation, Dictionnaire technique, chapitre I: La Mer	366
Preißmann A., A propos de la filtration au-dessous des canaux	103	Navigation du Rhin, Les Actes du Rhin	103
Preß H., Taschenbuch der Wasserwirtschaft	103	Eidg. Oberbauinspektorat, Nomogramme für gleichwertigen Abfluß in Gerinnen mit rechteckigem und trapezförmigem Querschnitt (Bespr.)	44
Preß H., Stauanlagen und Wasserkraftwerke, 1. Teil: Talsperren	366	OECE, Les besoins de l'Europe en pétrole	103
Preß H., traduction J. Schmitt, Les barrages de vallée	366	OECE, La recherche et l'exploitation du pétrole brut et du gaz naturel dans la zone OECE	103
Rotter E., Anwendung von Spritzbeton	366	OECE, Propositions concernant la coopération européenne dans le domaine des réacteurs expérimentaux	366
Scherrer Paul, Atomenergie	366	OECE, Propositions concernant la coopération européenne dans le domaine des centrales nucléaires	366
Schmitt V., Die Nagelschmieden des Ostrachtales	103	OECE, L'agence européenne pour l'énergie nucléaire et la Société Eurochemic	366
Schnitter G. und Zeller J., Sickerströmungen als Folge von Stauspiegelschwankungen in Erdämmen	366	OECE, Le gaz en Europe	366
Schubert W. C., Kleine Kläranlagen	366	Österreich, Bundesministerium für Verkehr und Elektrizitätswirtschaft, Österreichische Elektrizitätswirtschaft 1947—1957	103
Sierp F., Amerikanische Rückschau auf die Abwasserliteratur des Jahres 1956	366	Rhein, Internationale Kommission zum Schutze des Rheins gegen Verunreinigung, 2. Bericht über die physikalisch-chemische Untersuchung des Rheinwassers, Juni 1954 bis Juni 1956	103
Valembos J., Memento d'hydraulique pratique	103		
Walther K. A., Vom Meer zum Bodensee (Bespr. F. Rohr)	28		
Zeller J., Behandlung von Grundwasser - Strömungsproblemen mit Hilfe von Modellversuchen	103		
Zeller J., Comparaison de l'efficacité des drains et des tranchées à l'aide d'essais sur modèles	103		
Zeller J. und Schneller A., Einige bodenmechanische Eigenschaften künstlich verdichteter Lockergesteine	366		



	Seite		Seite
RILEM, Réunion Internationale des Laboratoires d'Essais et de Recherches sur les Matériaux et les Constructions, Symposium sur l'observation des ouvrages	103	Gesamtbericht der XI. Teiltagung der Weltkraftkonferenz, 5.—11. Juni 1957 in Belgrad: «Die Energie als Faktor in der Entwicklung wirtschaftlich unterentwickelter Länder»	302
UCPTE, Union pour la Coordination de la Production et du Transport de l'Electricité, Rapport annuel 1956—1957	103	— Verzeichnis der Berichte EKZ 1908—1958, Festschrift (Besprechung S. J. Bitterli)	186 288

## Verzeichnis der Verfasser von Hauptartikeln und wichtigeren Mitteilungen

<i>Auer Erwin</i> , Die Eröffnung des Hafens Stuttgart	RR 6	versammlung 1958 der Nordostschweizerische Kraftwerke AG (Auszug)	70
— Jubiläum der Schweizerischen Binnenschiffahrt 1908—1958	360, RR 13	<i>Lanker Emil</i> (und Chavaz F.), Die Regulierung der Seen im Einzugsgebiet der Reuß	209
<i>Bauer Gérard</i> , Europäische Zusammenarbeit im Energiesektor (Auszug aus Vortrag)	90	<i>Liver Richard</i> , Das Staatsvertrags-Referendum am Spöl	62
<i>Bitterli S. J.</i> , Gründung der Schweizerischen Vereinigung für Atomenergie	362	<i>Matthey-Doret Alfred</i> , Législation suisse sur la protection des eaux contre la pollution	32
— Festschrift EKZ 1908—1958	288	<i>Mercanton Paul-Ls.</i> , Aires englacées et cotes frontales des glaciers suisses	347
<i>Blankart Josef</i> , Wasserkraftnutzung im Einzugsgebiet der Reuß	226	<i>Oechslin Stephan</i> , Willkomm der Schwyzer Regierung (zur Hauptversammlung SWV)	193
<i>Blattner Hans</i> , Der Ausbau der französisch-schweizerischen Rhone-Schiffahrtsstraße	RR 1	<i>Oesterhaus Max</i> , Die Bedeutung der technischen Zeitschrift im Urteil von Wissenschaft, Forschung, Verwaltung und Praxis	6
<i>Canova Aldo</i> , Notizie sull'assemblea ordinaria e sulle recenti gestioni dell'ATEA	36	<i>Ringwald Fritz</i> , Die Bedeutung der elektrischen Energie in der Landwirtschaft	249
<i>de Charrière C.</i> , De l'utopie d'hier à la réalité de demain	RR 10, 16	<i>Rohr Fritz</i> , Ausführliche Würdigung der Publikation «Vom Meer zum Bodensee»	28
<i>Chavaz Fernand</i> (und Lanker E.), Die Regulierung der Seen im Einzugsgebiet der Reuß	209	<i>Saudan Roger</i> , Voyage en Bosnie-Herzégovine et Dalmatie	143
<i>Denk Erwin</i> , Das Lünserseewerk der Vorarlberger Illwerke AG	355	<i>Schmid Walter</i> , Wildbachverbauungen und Flußkorrekturen im Einzugsgebiet der Reuß	201
<i>Eggenberger Willy</i> , Die Kraftwerkgruppe Göschenen	234	<i>Schnitter Gerold</i> , Die Bedeutung der technischen Zeitschrift im Urteil von Wissenschaft, Forschung, Verwaltung und Praxis	5
<i>Filipović Božidar</i> , Die Elektrizitätswirtschaft Jugoslawiens	175	— Herstellung, Transport und Einbringen von Beton auf großen Baustellen	277
<i>Gerber-Lattmann Margrit</i> , Eine schweizerische Kehrichtverwertungsanlage	94	— (und Zeller J.), Geotechnische Untersuchung des Untergrundes für den Staudamm Göschenalp	242
<i>Gubler Edouard</i> , Kraftwerkbau und Erhaltung des bäuerlichen Grundbesitzes im Kanton Graubünden (Bundesgerichtskorrespondenz)	91	<i>Spaeni Alois</i> , Die Misoixer Kraftwerke	73
— Besteuerung der Kraftwerke im Kanton Graubünden (Bundesgerichtskorrespondenz)	92	<i>Töndury Gian Andri</i> , Schweizerische Energiewirtschaft und heutiger Stand im Ausbau der Wasserkräfte	18
<i>Gysel Gottfried</i> , Die Bedeutung der technischen Zeitschrift im Urteil von Wissenschaft, Forschung, Verwaltung und Praxis	7	— XI. Teiltagung der Weltkraftkonferenz, Belgrad 1957 (Berichterstattung)	107
<i>Härry Arnold</i> , Rückblick auf die 50jährige Erscheinungsperiode der Zeitschrift	3	— Reise durch Serbien-Makedonien-Montenegro-Dalmatien	127
<i>Hartig Edmund</i> , Ein neuer Ausgangspunkt für internationale wasserrechtliche Regelungen: das Kohärenzprinzip	8	— Überblick über Jugoslawien und Reiseindrücke	149
<i>Hauri Carl</i> , Entwässerung der Reußebene zwischen Mühlau und Rottenschwil	264	— Einweihung der Kraftwerke Mauvoisin	284
— Wasserwirtschaftsplan der Reuß vom Vierwaldstättersee bis zur Aare	266	— Einweihung des Kraftwerks Gabi der Simplonwerke	286
<i>Hauser Walter</i> , Reuß (Gedicht)	191	— Engadiner Kraftwerke. Volkswirtschaftliche Bedeutung und Entwicklung der Projektgestaltung	305
<i>Heierli Richard</i> , Die Basler Tagung über industrielle und gewerbliche Abwässer	64	— Besuch der Baustellen für die Bergeller Kraftwerke der Stadt Zürich	351
<i>Hürzeler Heinrich</i> , Das Projekt der Kraftwerke Linth-Limmern	47	— Vortragstagung des Instituts für das Recht der Wasserwirtschaft an der Universität Bonn	358
<i>Jaag Otto</i> , Probleme und Aufgaben des Gewässerschutzes im Einzugsgebiet der Reuß	252		
<i>Keller Emil</i> , Präsidialansprache an der General-			

	Seite		Seite
<i>Tramèr Guido</i> , Stellungnahme des Engadins zur Wasserkraftnutzung Inn/Spöl. Nationalpark- Rechtslage	322	<i>Yevdjevitch Voujitsa M.</i> , Aperçu général sur l'aménagement des eaux et sur l'électrification en Yougoslavie	160
<i>Vacheron André</i> , Jubilé de la navigation inté- rieure 17 et 18 octobre 1958, à Zurich	RR 13	<i>Zbinden Hans</i> , Die Verständigungslösung im Nationalpark	326
— L'exposition de navigation intérieure	RR 15	<i>Zeindler H.</i> (und Zeller Jürg), Einbauversuche mit grobblockigem Stützkörpermaterial des Staudammes Göschenenalp	57
<i>Villiger Hans</i> , Uri grüßt! (Willkommensgruß zur Hauptversammlung SWV)	191	<i>Zeller Jürg</i> (und Zeindler H.), Einbauversuche mit grobblockigem Stützkörpermaterial des Staudammes Göschenenalp	57
<i>Walser Emil</i> , Niederschlag und Abfluß im Reuß- gebiet	195	— (und Schnitter G.), Geotechnische Unter- suchung des Untergrundes für den Staudamm Göschenenalp	242
— Fehlerfortpflanzung bei hydrographischen Berechnungen	289		
<i>Wüger Heinrich</i> , 100 Jahre Wasserkraftnutzung der Limmat in Dietikon	343		

## WASSER- UND ENERGIEWIRTSCHAFT

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft, Gewässerschutz und Binnenschifffahrt. Offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband; des Schweizerischen Nationalkomitees für Große Talsperren, des Rhone-Rheinschiffahrtsverbandes, der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt. Vierteljährliche Beilage: Rhone-Rhein.

## COURS D'EAU ET ENERGIE

Revue mensuelle suisse traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de l'économie énergétique, de la protection des cours d'eau et de la navigation fluviale. Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et de ses groupes, du Comité National Suisse des Grands Barrages, de l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin et de la Commission centrale pour la navigation du Rhin. En supplément régulier: Rhône-Rhin.

HERAUSGEBER UND INHABER: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband.

REDAKTION: G. A. Töndury, dipl. Bau-Ing. ETH, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1. Telefon (051) 23 31 11, Telegramm-Adresse: Wasserverband Zürich.

VERLAG, ADMINISTRATION UND INSERATEN-ANNAHME: Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telefon (051) 32 34 31, Postcheck-Adresse: «Wasser- und Energiewirtschaft», Nr. VIII 8092, Zürich.

Abonnement: 12 Monate Fr. 30.—, 6 Monate Fr. 15.50, für das Ausland Fr. 4.— Portozuschlag pro Jahr.

DRUCK: City-Druck AG, St. Peterstraße 10, Zürich 1, Telefon (051) 23 46 34.

Nachdruck von Text und Bildern nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

La reproduction des illustrations et du texte n'est autorisée qu'après approbation de la Rédaction et avec indication précise de la source.